

Bernadette MIMOSO-RUIZ
Professeur honoraire,
Faculté Libre de Lettres et Sciences Humaines.

DOMAINE SCIENTIFIQUE PRINCIPAL : Littératures générales et comparées

THÈMES DE RECHERCHE

Littératures francophones du sud, mythes et contes, littérature et arts (peinture/cinéma),
Le Clézio

Mythes et contes,

Littérature et Arts (Peinture/cinéma).

J. M. Le Clézio

ÉQUIPE D'APPARTENANCE AU SEIN DE L'UR-CERES ICT

TR 1 « Cultures, Herméneutiques et Transmission » (CHT)

QUALIFICATION CNU

10^{ème} section CNU

TITRES UNIVERSITAIRES

2018

Professeur honoraire de la FLLSH de l'ICT

2017

Professeur émérite de la FLLSH de l'ICT

2004

Soutenance : Habilitation à Diriger les Recherches (HDR) *Rémanences et variations de la figure du Barbare en Littérature et au cinéma*, Université Paul Valéry, Montpellier, 25 septembre 2004, sous la direction de Jeanne-Marie Clerc.
Inscription sur la liste de qualification aux fonctions de Maître de Conférences

1999

Inscription sur la liste de qualification aux fonctions de Maître de Conférences.

1998

Soutenance : Thèse Nouveau Régime, en Littérature Comparée : *Le Mythe du Merveilleux Barbare de Pasolini à Lounguine*, sous la direction de Pierre Brunel (Paris IV).

1996

CAFEP Lettres Modernes

PRINCIPALES RESPONSABILITÉS PÉDAGOGIQUES, SCIENTIFIQUES ET ADMINISTRATIVES

À l'ICT

Responsabilités Administratives et scientifiques :

Coordinatrice de la thématique « Cultures, Herméneutiques et Transmission » (2015-2017), enseignant chercheur référent de l'axe « Cultures, Textes et Images »

Directrice de la Recherche de 2011 à 2015

Directeur d'études Lettres modernes (2012-2013, licence et master Métiers du Livre Jeunesse)

Vice-doyen de la Faculté Libre de Lettres et Sciences Humaines (FLLSH)-2008-2012

Directrice de la revue semestrielle *Inter-Lignes* (2007-)

Directrice du laboratoire Arts, Culture et Transmission (2009-2015)

Directrice de l'Équipe de Recherche en Lettres, Histoire et Arts (ERELHA) :

Directrice de l'équipe de recherche Groupe de Recherche Images, Textes Enfance et Jeunesse (GRITEJ) de 2008 à 2011.

Projet de recherche de l'équipe ERELHA :

2015-2018 : « Paysages »

2012-2015 : « Histoire de l'écriture et écriture de l'(H)histoire » et « L'arbre » avec le département de littérature française de l'université de Jaén (resp. Mme Encarnación Medina Arjona)

2008-2012 : « Chemins, cheminements »

2012-2015 : « Histoire de l'écriture, écriture de l'H(h)istoire » et « L'arbre »

Responsabilités Pédagogiques :

Professeur à la Faculté Libre de Lettres et de Sciences Humaines de l'ICT

Hors ICT

Membre du comité scientifique de la revue *Langage Identité Diversité*. CRASC, Oran (2018)

Membre du comité scientifique de la *Revue nordique des études francophones*, université de Stockholm (2018).

Membre du Centre de Recherche en Littérature Comparée (Paris IV).

Membre de l'Association des lecteurs de Le Clézio

Directions, organisations de colloques.

2017

Colloque international « Frontières. Littératures francophones postcoloniales du XXIème siècle », 29, 30 et 31 mars 2017.

2015

Colloque international « Histoire de l'écriture, écriture de l'H(h)istoire » les 12, 13 & 14 mars, 2015

2014

Journée d'étude « La Grande Guerre : regards européens, regard régional et visions artistiques » le 13 novembre 2014.

2012

Colloque International « Chemin, cheminement » les 29, 30 & 31 mars 2012

2011

Colloque « Musique et cinéma : harmonie et contrepoint », I.C.T. Laboratoire Art, Culture et Transmission, co-organisation Gérard Dastugue, Bernadette Rey Mimoso-Ruiz Institut catholique de Toulouse, équipe de recherche du GRITEJ.

2008

Colloque International « L'Héritage en question(s) » les 13, 14 & 15 mars 2008, Institut Catholique de Toulouse.

2007

Colloque « Orphée, entre soleil et ombre » Institut des Arts religieux de Toulouse (IART) & URELHA, les 15,16 & 17 novembre 2007.

2004

Colloque International « Le Clézio Ailleurs et origines », 9, 10 & 11 décembre 2004, Institut catholique de Toulouse.

PUBLICATIONS SCIENTIFIQUES

Articles scientifiques

Articles dans des revues internationales ou nationales avec comité de lecture répertoriées

2019

« *La Kahéna* ou la vengeance des pierres » dans Agnès Schaffauser (dir.), *Salim Bachi*, coll. « Autour des écrivains maghrébins », Paris, L'Harmattan, 2019, 57-70.

« Une mosaïque de la violence : *Les douze contes de minuit* de Salim Bachi » in Agnès Schaffauser (dir.), *Salim Bachi*, coll. « Autour des écrivains maghrébins », Paris, L'Harmattan, 2019, 109-122.

« Fouad Laroui détective et passeur de l'Histoire du Maroc » Alfonso del Toro (dir.) *Expressions maghrébines*, vol. 18, n° 2, hiver 2019, pp.57-75.

« Kamal Benkirane *J'ai tué l'hiver* ou "la ride oblique de l'exil" in *Kamal Benkirane*, Najib Redouane, Yvette Bénayoun-Szmidt (dir.) Paris, L'Harmattan, coll. « Voix marocaine au Canada », 2019, pp. 189-199.

« Les cafés, paysages intimes du Caire chez Naguib Mahfouz », in *Langage, culture et société*, » Mounir Oussikoum (dir), Beni Mellal, 2019, pp. 29-44.

« Préface » in *Le Patrimoine en question*, de *Littérature, Art et Langue*, Mounir Oussikoum (dir), Beni Mellal, 2019, pp. 3-6.

« Le sentiment d'un patrimoine national : une découverte tardive. Les exemples du théâtre antique d'Orange et de l'Alhambra » in *Littérature, Art et Langue*, Beni Mellal, Mounir Oussikoum (dir), pp. 19-30.

« Najib Redouane » in *Écrivains marocains du monde*, volume 3, États-Unis d'Amérique, Paris, L'Harmattan, coll. « Autour des textes maghrébins », 2019, pp. 165-175.

« *Légende et vie d'Agoun'chich* : un hymne "sudique" » in *Mohammed Khaïr-Eddine. Enfant terrible et guérillero littéraire*, Bernoussi Saltani (dir.), Lecce, Alliance Française, 2019, pp. 251-267.

« L'extraordinaire voyage des fables : de l'Orient vers l'Occident », *Bulletin de Littérature Ecclésiastique* 120/3 (2019), p. 97-116.

« De l'enseignement du français au Maroc », introduction in Bozena Billerey (dir.) *L'innovation pédagogique pour enseigner la prononciation en français langue étrangère ou seconde*, *Inter-Lignes*, Institut catholique de Toulouse, printemps 2019, pp. 167-169.

« *Le silence blanc* de Mokhtar Chaoui ou le réalisme merveilleux revisité » in Rabbia Redouane (dir.) *Autres plumes littéraires d'expression française au Maroc*, Paris, L'Harmattan, coll. « Autour des textes maghrébins », 2019, pp. 105-121.

« *Il était une fois un vieux couple heureux* de M. Khaïr-Eddine : l'amour apaisé ou la fin d'un monde ? », in *Agapè. De l'amour dans le patrimoine littéraire*, Encarnación Medina Arjona (dir.), Paris, L'Harmattan, coll. « La perspectiva textual », 2019, pp. 227-237.

« Le polygone de la mémoire féminine. Maïssa Bey, *Cette fille-là* (2011) in *Mémoire et écrits de femmes. La création féminine revisitée*, Encarnación Medina Arjona (dir.), Paris, L'Harmattan, coll. « La perspectiva textual », 2019, pp. 239-250.

2018

« *Agadir* les voix théâtrales de l'Histoire » in Bernard Urbani & Jean-Claude Ternaux (dir.); *Le théâtre des romanciers*, *Théâtre du Monde*, Cahier hors-série, Avignon Université, 2018, pp. 311-322.

« La mélancolie de Letitia Elizabeth Landon selon J-M. G Le Clézio » Mokhtar Belarbi (dir.), in *Varia, Représentation de l'Autre dans les Arts et les Médias*, Presses universitaires de Meknès, pp. 15-28.

« Khatibi, l'écrivain de la troisième voie » in Atmane Bissani (dir.), *Abdelkrim Khatibi : le penser-écrire d'un intellectuel perspectiviste*, Lecce, Alliance Française n°34, nov-déc. 2018, pp. 109-125.

« La langue de l'Autre : la dualité de Khatibi » in Carlota Vincens Pujol, Cristina Solé Castells, Lidia Anoll Vendrell, Ma Gracia Vila Mengual (dirs.), *Mediterráneo inter/transcultural. El otro, el lugar de otro, la lengua del otro*, Universidad de Palma de Mallorca, pp. 565-579.

« Liberté (2009) de Tony Gatlif : le poème tragique des Tsiganes sous Vichy » in *Nouvelles Recherches en Sciences humaines. Langage, esthétique et représentations culturelle*, vol. 2, Université Moulay Slimane, Maroc, 2018, pp. 25-44.

« David de la Bible à l'écran » in *Figures de David d'hier à aujourd'hui*, Bruno Béthouart, Régis Burnet, Jean-Pascal Gay (dirs.), Les Cahiers du Littoral -2- N° 16, pp. 175-196.

« Un si long voyage : Marco Polo *Le Devisement du monde* », Langues, cultures et sociétés, vol. 4, n°1, 2018, pp. 64-74 ; <http://revues.imist.ma/?journal=LCS>

« Un conte pour la liberté : Mahi Binebine *Le Seigneur vous le rendra* » in *Cultures au Maghreb. Représentations et interactions*, Mohammed Aït Rami et Abdelouahad Mabrouk, Presses universitaires El Jadida, Faculté des Lettres, pp. 111-124.

« L'olivier de paix : Zaytoun (2013) d'Eran Riklis » in *L'olivier et sa symbolique dans l'imaginaire méditerranéen*, Giovanni Dotoli, Encarnación Medina Arjona & Mario Salvaggio (dir.), Rome, Edizioni universitarie romane, 2018, pp. 147-159.

2017

« "L'art est la peau de notre monde" : Le Clézio ou l'au-delà de l'art consacré » in Maria Manuela Merino García (dir.) *L'appréciation langagière de la Nature : le naturel, le texte et l'artifice*, université de Jaén, 2017, pp. 531-541.

« Abdelkébir Khatibi : *Amour bilingue* ou la passion tourmentée » in Najib Redouane & Yvette Bénayoun-Szmidt (dir.), *Littératures maghrébines au cœur de la francophonie littéraire*, volume II, Paris, L'Harmattan, 2017, pp. 99-109.

« Mohammed Khaïr-Eddine, le déterreur d'H(h)istoire(s), Najib Redouane & Yvette Bénayoun-Szmidt (dir.), *Littératures maghrébines au cœur de la francophonie littéraire*, volume II, Paris, L'Harmattan, 2017pp. 81-97 »

« Le Maroc raconté aux enfants. Sonia Ouajjou » in *Littérature et Cultures Arabes Contemporaines*, (dir.) Laurence Denooz & Netmetallah Abi-Rached, Paris, Classiques Garnier, 2017 n° 5, pp. 289-303.

« Boualem Sansal et l'usage du français » in *Littératures, Art & Langue*, Université Sultan Moulay Slimane Maroc, mai 2017, pp. 35-54.

« Le prédicateur diabolique dans l'Amérique des années trente : *La Nuit du chasseur* (*The Night of the Hunter*, roman de Davis Grubb, 1943, film de Charles Laughton, 1955) » dir. Bruno Béthouart et Jean-François Galinier-Pallerola, in *La Prédication dans l'histoire*, *Les Cahiers du Littoral* n°16, pp.147-158.

2016

« Local rwandais et global humain : *Notre-Dame du Nil* de Scholastique Mukasonga » in Ana Paula Coutinho, Maria de Fatima Outeirinho et José Domingues de Almeida (dir.) *Résistances du local et apories du global*, Paris, éd. Le Manuscrit, 2016, pp. 289-307.

« Quand l'exil réinvente les espaces et les lieux : Albert Cossery écho parisien de Nagib Mahfouz ? » in *Des lieux de culture. Altérités croisées, mobilités et mémoires identitaires*, Hassan Moustir, Jamel Eddine El Hani, Mourad Ali-Khoda, Laval, 2016, pp.123-136.

« Quand un Anglais découvre l'Italie : de Nice à Rome, le voyage de Tobias George Smolett (1763-1765) » in *Entre l'Italie et l'Espagne, les arts du voyage*, Giovanni Dotoli, Encarnación Medina Arjona, Mario Salvaggio (dir.), Edizione universitaria romane, coll. « Voix de la Méditerranée », pp. 227-245.

« De Béni-Mellal à Casablanca à la découverte de l'Autre (Fouad Laroui, *Une année chez les Français*) » in *L'Autre et ses représentations dans la culture arabo-musulmane*, (dir) Omar Fertat, Presses universitaires de Bordeaux, 2016, pp. 67-278.

2015

« Sidi Moumen territoire de l'inter-dit : *Les chevaux de Dieu* de Nabil Ayouch, *Inter-Lignes* n°15, automne, 2015.

« *On n'est jamais mieux que chez les autres* un « Tunoche » au pays des droits de l'homme », in *La jeune littérature tunisienne*, Najib Redouane (dir.), Paris, L'Harmattan, 2015, pp.367-385.

« Cette guerre qui a changé le monde : 14-18 », pp.13-18 in *Inter-Lignes*, « La Grande Guerre. Regards historiques et visions artistiques », printemps 2015.

« La grande illusion (Jean Renoir, 1938) ou la fin des chevaliers », in *Inter-Lignes*, « La Grande Guerre. Regards historiques et visions artistiques », printemps 2015, pp. 148-161.

« Des tablettes de l'épopée aux planches de la bande dessinée : Gilgamesh » Actes du colloque « L'Histoire en Bande dessinée », Presses universitaires de Pau et des Pays de l'Adour Julie Gallego (dir.), janvier 2015, pp. 51-63.

« Les îles leclésiennes : mémoire et initiation » in *Revue électronique d'études française*, série n°2, 2015, pp. 82-97.

2014

« *De Passage* de Rachida Bali : vers une identité monde » in Najib Redouane & Yvette Benayoun-Szmidt (dir.) *Les Franco-maghrébines autres voix/ écritures autres*, Paris, L'Harmattan, 2014, pp. 287-299.

« Tafami de Fatima Nouri, récit d'une vie bousculée » in Najib Redouane & Yvette Benayoun-Szmidt (dir.) *Les Franco-maghrébines autres voix/ écritures autres*, Paris, L'Harmattan, 2014, pp.58-72

« Lire Le Clézio au Maroc » In *Horizons Maghrébins* n° 71, 2014, pp. 98-119.
« Amin Maalouf et la littérature chrétienne médiévale » in Rachel Bouvet & Soundouss El Kettani, *Amin Maalouf. Une œuvre à revisiter*, Presses universitaires du Québec, 2004, pp.67-89.

« Le Clézio, Le Louvre, le Mexique ou la révolution des arts populaires » in, in Annick Jauer & Karine Germoni, (dir.) *La pensée ininterrompue du Mexique dans l'œuvre de Le Clézio*, Presses universitaires d'Aix-en-Provence, 2014, pp. 85-100.

« Morale et littérature enfantine. La Comtesse de Ségur et l'abandon du merveilleux », in Bernadette Rey Mimoso-Ruiz & Christelle Guillin (dir.) *L'Enfant, le livre et l'image. De l'apprentissage au marketing*, Presses universitaires de l'Institut catholique de Toulouse, 2014, p.61-85.

« Comenius ou la science éducative : morale et images au service de la pédagogie », in Bernadette Rey Mimoso-Ruiz & Christelle Guillin (dir.) *L'Enfant, le livre et l'image. De l'apprentissage au marketing*, Presses universitaires de l'Institut catholique de Toulouse, 2014,49-59.

« Écrire la lumière et la misère de l'enfance » Nicolas Pien et Dominique Lanni (dir.) *J.M.G. Le Clézio explorateur des royaumes de l'enfance*, Malte, éd. Passage(s) coll. « Regards croisés », p. 151-168

« Les mots pour traduire l'art : la parole leclézienne » in *Verbum*, t. XIV, 1-2, décembre 2013, dir. Anikö Ádam, Budapest, Université catholique Péter Pázmány, pp. 211-229.

« La littérature "beur" ou comment être et ne plus être arabe dans la société française in *L'Arabité entre conceptualisation et médiatisation*, Fès, USMBA, pp. 161- 180.

« De l'espace et de l'identité dans *Ni Fleurs, ni couronnes* de Souad Bahéchar : un roman d'apprentissage de la féminité » in « Les espaces intimes féminins dans la littérature maghrébine d'expression française » Robert Elbaz et Françoise Saquer-Sabin (dir.), Paris, L'Harmattan, 2014, pp.315-323.

2013

« Boualem Sansal : les yeux grands ouverts sur l'islam » in Najib Redouane & Yvette Bénayoun-Szmidt (dir.) *Ecrivains Maghrébins Francophones et l'Islam Constance Dans la Diversité*, Paris, L'Harmattan, pp.385-403.

« *Au risque de se perdre (The Nun's Story)* de Fred Zinneman, 1959. Un engagement missionnaire en question au cinéma » in Emilie Gangnat, Annie

Lenoble-Bart & Jean-François Zorn (dir.) *Mission et cinéma. Films missionnaires et Missionnaires au cinéma*, Karthala, 2013, pp. 203-222.

« La douleur du partir : Le Clézio et l'émigration du réel au mythe » dir. Raymond M'Bassi Atéba & Kumari R. Issur, Maroua, *Mosaïques* hors-série n°1, août 2013, pp. 34-45.

« El friulano como resistencia de la identidad: Pasolini y Casarsa Della Delizia » in *adComunica*, 2013, n°5, pp. 211-223.

« Erri de Luca : humanisme, poésie et sacré. Un parcours initiatique dans *Le Poids du papillon* (2009) », in Marie-Thérèse Urvoy & Luc-Thomas Somme (dir), *L'amour du Christ nous presse*, Mélanges offerts à Mgr Pierre Debergé, Versailles, éd.de Paris, juin 2013, pp.655-669.

« Rabîndranâth Tagore et Satyajit Ray de *Nastanirh* à *Châruletâ* », *Inter-Lignes : Que sont les Prix Nobel devenus ?*, Toulouse, Institut catholique, printemps 2013, pp.37-70.

« *Les Citronniers* (Eran Riklis, 2008) l'arbre comme image d'un conflit », in *L'Arbre dans tous ses états*, Béni Mellal (Maroc), *Arts de l'Oralité*, n°3, pp.29-34.

« De l'oxymore pour dire la douleur : *Dialogue avec mon ombre*. (Gérard Etienne) » in *Le pari poétique de Gérard Etienne* Najib Redouane & Yvette Bénayoun-Szmidt (dir.), Paris, L'Harmattan, juin, 2013, pp.157-174.

« Les chemins secrets du peuple Rom, *Latcho Drom* de Tony Gatlif, Actes du colloque « Chemin, cheminement » 29, 30 & 31 mars 2012, Toulouse, Institut catholique, *Inter-Lignes*, pp.131-134 (résumés) et texte sur CD en fin de volume

« Moïse personnage littéraire du Romantisme au Deep South », Toulouse, Institut catholique de Toulouse, *Bulletin de Littérature Ecclésiastique* tome CXIV, n°1 2013, pp. 53-72.

2012

« *Les Misérables* au Maghreb ou l'inutile exode. Haytam Andaloussy (*Le Pain de l'amertume*, 2010) » in *Où en est la littérature « beur » ?*, ouvrage collectif sous la direction de Najib Redouane, Paris, L'Harmattan, 2012. pp. 349-365.

« Ferrudja Kessas *Beur's Story* ou l'exigence d'exister » in *Qu'en est-il de la littérature « beur » au féminin*, ouvrage collectif sous la direction de Najib Redouane & Yvette Benayoun-Szmidt, L'Harmattan, 2012, pp. 51-68.

« *Diego et Frida* de J.M.G. Le Clézio ou le paradoxe pour révélateur du mythe » in *J.M.G. Le Clézio. Dans la forêt des paradoxes*, (dir. Bruno Thibault & Keith Moser), Paris, L'Harmattan, 2012, pp.99- 110.

« Quand la guerre dissout l'identité. *Mon père, ce harki*, Dalila Kerkouche » Actes du colloque « Guerre, Imaginaire et Dépassement », Université Sultan Moulay Slimane, Béni-Mellal, mars 2010, *Revue des Arts de l'Oralité*, n°4, pp.95-101.

« Mémoire et métamorphose : *Valse avec Bachir* (2008) » in *Le dessin animé ou les métamorphoses du réel*, Actes du colloque tenu les 7, 8 & 9 avril 2011 à l'Institut catholique de Toulouse, *Inter-Lignes* numéro spécial, 2012, pp.237-253.

2011

« Variations autour du mythe insulaire : Segalen, Le Clézio, Glissant. » Actes du Colloque « Le Clézio, Glissant, Segalen : la quête comme déconstruction de l'aventure », Chambéry, éditions de l'Université de Savoie, coll. « Ecritures et représentation », n°19, 2011, pp.145-159.

« Le français pour dire la barbarie : Tahar Djaout (*Les Vigiles*, 1991), Assia Djebar (*Le blanc de l'Algérie*, 1995) Boualem Sansal (*Le serment des barbares*, 1999) in *Les Littératures francophones : pour une littérature monde ?*, *Logosphère* vol. 7, Grenade (Espagne), 2001, pp.161-176.

« Le Clézio et l'immigration : le tragique du réel » *Voix plurielles*, Toronto (Canada), numéro 8.2 (2011) pp.116-131.

Url de référence <http://www.brocku.ca/brockreview/index.php/voixplurielles>.

« Aimer pour convertir : l'épopée de Gladys Aylward vue par Hollywood » in *Femmes missionnaires en Asie* (dir. Catherine Marin) Angers, éd. Frémur, 2011, pp.91-102 (notes pp.126-130)

« Saint-Pétersbourg ou l'identité détournée : *Tribunal d'honneur* (Dominique Fernandez) » in *Ville(s) et identité(s)*, *Inter-Lignes*, printemps 2011, pp.93-110

2010

« La Mission San Carlos (1750) ou l'utilité politique du complot jésuitique. *The Mission*, film de Roland Joffé (1986), Institut catholique de Toulouse, *Bulletin de Littérature Ecclésiastique*, 111, avril-juin 2009.

« Musique et mémoire : la fin d'un monde. (*Jalsaghar* de Satyajit Ray, 1958) in *Inter-Lignes, Musique et cinéma. Harmonies et contrepoints*, pp.185-202.

« *Agadir* et l'Apocalypse de la langue (Mohammed Khair-Eddine, 1967) » in *Inter-Lignes Lectures bibliques. Des chemins du cœur à l'Apocalypse*, automne 2010.

« Le Maroc de Le Clézio : anthropologie poétique et spiritualité » ouv. collectif *Le Clézio, passeur des arts et des cultures*, Presses universitaires de Rennes, coll. « Interférences » 2010, pp.65-74.

« L'empreinte de Venise : le masque de vérité. Arthur Schnitzler (*Traumnovelle*, 1925) / Stanley Kubrick (*Eyes Wide Shut*, 1999) », Congrès de l'Association

Internationale de Littérature Comparée, Venise, 25-30 septembre 2008.
Publication sur CD.

2009

« Les sentiers vers Marrakech » in *Poétique de la ville marocaine*, Publications de la Faculté des lettres et des Sciences Humaines de Meknès, série Actes de colloques, 23/2009, Meknès, PrintShop, pp.95-103.

« Silence du cyan et cri de l'écarlate. *Syngué sabour. La Pierre de patience* (Atiq Rahimi, 2008) », *Logosphère n°5 : Ecritures du silence*, Grupo de Investigación filología francesa : estudios lingüísticos y literarios, Grenade (Espagne), 2009, pp.89-103.

« Avec la toile blanche pour horizon infini : *Ballaciner*(2007) ou l'extra territorialité" in Actes du colloque « Horizons Le Cléziens », Toulouse, *Inter.-Lignes*, avril 2009, pp.17-40.

« Rémanences littéraires dans *L'Île* (2007) de Pavel Lounguine : une slavophilie nostalgique ? » in Toulouse, *Inter-Lignes*, octobre 2009, pp.63-82.

2008

« Orphée prisonnier du Sud. Variations américaines autour du Mythe d'Orphée chez Tennessee Williams », *Inter-Lignes*, Actes du colloque « Orphée entre soleil et ombre », Toulouse, 2008, pp.227-238.

« Réécriture d'Al-Andalus : la légende de Boabdil », ouv. Coll. *Reprise, répétitions, réécriture* », Jean-Paul Engélibert et Yen-Maï Tran-Gervat (dir.) Presses Universitaires de Rennes, 2008 ; pp.183-197.

« Le Conte gardien de l'Ailleurs perdu (Mounsi : *Le Voyage des âmes*, Stock, 1997) », *Revue des Arts de l'Oralité*, n°1 Béni-Mellal (Maroc), 2007, pp.45-54.

2007

« L'Exotique sous le regard de Pasolini », *Cahier de revue n°3 Pier Paolo Pasolini. Pour une anthropologie poétique*, textes réunis par Angela Biancofiore, Presses Universitaires de la Méditerranée, Montpellier, 2007, pp.135-149.

« Le ramage du perroquet en littérature » in *Inter-Lignes n°1*, octobre 2007, pp.41-58.

« *Amadeus* de Milos Forman : regard barbare et iconoclaste sur le "divin" Mozart » Actes du Colloque international de la SERCIA, Urbino, 1999, sous la direction d'Alain Cohen, in *Les autres arts dans l'art du cinéma*, Rennes, P.U.R., coll. Le Spectaculaire, 2007, pp.141-162.

« *Divan del Tamarit* (1940) : al-Andalus poétique de Federico García Lorca », *Langues Néo-Latines*, pp.29-44.

« Le voyage au bout de soi. Michel Vieuchange (*Smara*, 1932) », in *Horizons Maghrébins*, dir. Jean-François Clément, n° 58, janvier 2006, pp.105-115.

2005

« La violence du métissage : d'une rive à l'autre de la Méditerranée » Actes du XXXIIe Congrès de la SFLGC, Saint-Étienne du 8 au 10 septembre 2004, Publications de l'Université de Saint-Étienne, sous la direction d'Yves Clavaron et Bernard Dieterle, 2005, pp.127-134.

« Le refus de l'aphasie. Tahar Djaout entre rire et conte » in *La Francophonie arabe : pour une approche de la littérature arabe francophone*, *Horizons maghrébins* numéro 52, coordonné par Abdallah Ouali Alami et Colette Valat (UTM.), pp.48-55.

« La Russie de la Comtesse de Ségur : Dourakine ou le Barbare repent » in *L'Image de la Russie*, *Slavica Occitania* n°19, sous la direction de Pierre-Yves Boissau, 2005, pp.191-209.

« *Eyes Wide Shut* (1999) ou la persécution de l'Intime selon Kubrick » Journées de l'Intime, Toulouse II, janvier 2002, in *De l'Intime à l'Altérité : itinéraires*, sous la direction de Duarte Mimoso-Ruiz, Toulouse, E.U.S., 2005, pp.71-92.

« Mythes du Juif errant : entre roman et cinéma ; Ingmar Bergman (*Fanny et Alexandre*, 1979) et Jean d'Ormesson (*Le Juif errant*, 1990), *ibid.* pp. 239-250.

2004

« De *La Mère du printemps* (*L'Oum er-Bia*) aux racines méditerranéennes des mythes de la Terre » in *Expressions maghrébines*, vol. 3, n°2, hiver 2004, p.63-78.

« Regards croisés sur l'intime et l'action missionnaire de Las Casas (1550) dans *La Controverse de Valladolid* d'après Jean-Daniel Verhaeghe (film, 1991) et Jean-Claude Carrière (récit dramatique, 1992) » Actes du Colloque international *Littératures missionnaires, missionnaires et littératures*, Paris, Institut Catholique, les 9, 10 & 11 janvier 2003, sous la direction de Chantal Paisant, Khartala, pp.493-510.

« La pin-up au cinéma : transfigurations du corps à l'écran. Rita Hayworth et Marilyn Monroe » in *Corps de Femmes*, volume *Des Femmes. Textes, images et écritures*, sous la direction d'Andrée Mansau, Toulouse, P.U.M. pp.157-168.

2003

« Le mythe de l'androgynisme wagnérien revu et corrigé par Dalí et Buñuel » in Actes du Colloque *Les Avants-gardes et les mythes*, Clermont-Ferrand, Presses Universitaires Blaise-Pascal, novembre 2003, pp.367-379.

« Émergences fantasmagoriques d'al-Andalus (*La prise de Gibraltar* de R. Boudejdra, *Naissance à l'aube* de D.Chraïbi, *Talismano* de A.Meddeb et *Le Miroir de Cordoue* de N. Farès) » in *Littératures et espaces*, (Congrès de la

SFLGC, Limoges, 2001) sous la direction de Jean-Marie Grassin, Juliette Vion-Dury et Bertrand Westphal, Limoges, PULIM., pp.235-249.

« Guernica : le soleil noir de l'Espagne se lève sur le monde » in *Langues Néo-Latines* n°325, pp.55-80.

« Fractures de l'identité et rivalités de la fratrie dans *Il Fu Mattia Pascal* (1904) de Luigi Pirandello, *What Ever Happened To Baby Jane ?*, film de Robert Aldrich (1962) et *What Ever Happened To The Hudson Sisters ?* (1990) de David Greene, d'après le roman de Henry Farrell (1960) » (Actes du Congrès de la SFLGC, Versailles-Saint Quentin, 2002), in *Fratries. Frères et sœurs dans la Littérature et les Arts de l'Antiquité à nos jours*, sous la direction de Florence Godeau et Wladimir Troubetsky, Paris, Kimé, pp. 521-534.

2002

« Ogresse (l') » in *Dictionnaire des Mythes Féminins*, sous la direction de Pierre Brunel, Monaco, éditions du Rocher, pp.1461-1468.

« Arlequin et Figaro. Itinéraire du rire au sourire. Goldoni, Beaumarchais » in *Langues Néo-Latines* n°321, pp.75-85.

« J.M.G. Le Clézio : *La Quarantaine* ou l'impossible retour » in *Sur la route des Indes Orientales. Aspects de la francophonie dans l'Océan indien*, sous la direction de Paolo Carile, Ferrare, Università degli Studi di Ferrara, pp. 233-245.

2001

« L'écran sonore transgressif Pasolini / Corneau / Quignard » in *L'Ecran de la représentation*, (Actes du Colloque du T.I.G.R.E., *L'Ecran*, Toulouse, 1997) sous la direction de Stéphane Lojkine, Toulouse, E.U.S., pp.435-447.

2000

« Visages réinventés de l'Inde. Le colonialisme de l'Imaginaire. M. Duras / P.P. Pasolini » in *Colonizers and Colonized* (Actes du Colloque international de l'AILC, Leyde, 1997) sous la direction de Theo D'haen et Patricia Krüs, Amsterdam-Atlanta, Rodopi, pp.79-88.

1999

« Manèges et espaces des marginaux de Jorge Amado (*Capitães da Areia*, 1937), Luis Buñuel (*Los Olvidados*, 1950) à Pier Paolo Pasolini (*Salo*, 1975) et Vicente Aranda (*Tiempo de silencio*, 1986) » in *Langues Néo-Latines* n°309, pp. 133-144.

1998

« De la barbarie comme l'un des Beaux-Arts : Pasolini, *pictor et Orpheus "in fabulis"* (*Porcile*, 1969 ; *Petrolio*, 1975) » in *Pasolini et l'Antiquité*, (Colloque International de l'Institut de l'Image, Aix en Provence, 1996) sous la direction d'Olivier Bolher, Aix-en-Provence, Institut de l'Image, pp.47-54.

« Dans l'entre-deux : l'imposture comme fiction. P.P. Pasolini (*Petrolio*, 1975) , P. Quignard (*Les Tablettes de buis d'Apronemia Avitia*, 1984), in *Figures de l'Hétérogène*, (Congrès international de la SFLGC, Montpellier, 1996) sous la direction de Michel Collomb, Montpellier, pp.45-56.

« Interdits et iconologie. Pasolini / Quignard » in *Littérature et Interdits*, (Actes du Congrès de la SFLGC, Rennes, 1995) sous la direction de J. Dugast, I. Langlet, F. Mouret, Rennes, Presses Universitaires de Rennes, coll. Interférences, pp. 307-317.

« Valet révolutionnaire et révolutions du valet. Goldoni (*Il servitore di due padrone*, version de 1753) et Beaumarchais (*Le Barbier de Séville*, 1775), in *Bulletin de la S.F.L.G.C.* , pp.163-175.

« Le "détail Beethoven" dans *A Clockwork Orange* », in *Le Cinéma en détails*, (Actes du Colloque International de la SERCIA, Poitiers,1997) Hors série, sous la direction de Gilles Ménégaldo, Poitiers, La Licorne, pp.143-153.

« Le mythe du fantastique, le fantastique du mythe. De l'*Odyssée* homérique à *2001 Odyssée de l'espace* (Stanley Kubrick) » in *La Littérature et les Arts*, volume II, sous la direction de Florent Montclair, Besançon, Presses du Centre Unesco de Besançon, pp.63-73.

1997

« Un exemple d'objet écranique : la bicyclette, véhicule de l'imaginaire (L. Buñuel, *Un Chien andalou*, 1929 ; J.A. Bardem, *Muerte de un ciclista*, 1955 ; B. Bertolucci, *La Strategia del ragno*, 1970, P. P.Pasolini, *Salo*, 1975 et J. Chávarri , *Las bicicletas son para el verano*, 1984) » in *La Littérature et les Arts*, volume I, sous la direction de Florent Montclair, Besançon, Presses du Centre Unesco de Besançon, pp.473-485.

1996

« L'iconologie des "azulejos", de *La Frontière* (1992) de Pascal Quignard à l'œuvre de Pasolini (*Teorema*, 1968 ; *Porcile*, 1969) » en collaboration avec Duarte Mimoso-Ruiz (pp.429-435) in *Arquivos do Centro Cultural Português Calouste Gulbenkian*, volume XXXV, pp. 427, 428 et 436-444.

« Accessoires et artifices dans *Orange Mécanique* de Stanley Kubrick, 1971 » in *Génériques* n°5, pp.45-51.

« Réécriture de la jalousie proustienne. La musique de Zéphora selon V. Schlöndorff (*Un Amour de Swann*, 1984) » in *Bulletin de la S.F.L.G.C.*, pp.63-68.

Ouvrages scientifiques

Ouvrages et direction d'ouvrages

2019

Fouad Laroui, écrivain sans frontières, Lunay, éd. Zellige, 368 pages.

2018

Fouad Laroui, en collaboration avec Yvette Benayoun-Szmidt, Paris, L'Harmattan, 370 pages.

Frontières, Actes du colloque Littératures francophones postcoloniales du XXI^e siècle, Presses universitaires de l'Institut catholique de Toulouse, 526 pages.

2017

Najib Redouane, en collaboration avec Yvette Benayoun-Szmidt, Paris, L'Harmattan, 370 pages.

2016

Mahi Binebine en collaboration avec Najib Redouane et Yvette Benayoun-Szmidt, Paris, L'Harmattan, 288 pages.

Histoire de l'écriture, écriture de l'H(h)istoire, Actes du Colloque de mars 2015, Presses universitaires de l'Institut catholique de Toulouse, 924 pages.

2014

En collaboration avec Christelle Guillin, *L'Enfant, le livre et l'image. De l'apprentissage au marketing*, Presses universitaires de l'Institut catholique de Toulouse, 2014 (231 pages)

2013

« *Chemin, cheminement*, Actes du colloque, *Inter-Lignes* (résumé des interventions : 163 pages + textes complets sur CD)

2010

Musique et cinéma. Harmonies et contrepoints, Actes du colloque des 18 & 19 décembre 2009, 336 pages

2009

L'Héritage en question(s), Actes du colloque, *Inter-Lignes* (429 pages)

2008

Orphée entre soleil et ombre, Actes du colloque, *Inter-Lignes*, (269 pages)

2006

Le Clézio : Ailleurs et origines, parcours poétique (dir.) Actes du colloque Toulouse, Éditions Universitaires du Sud en janvier 2006 (321 pages).

2004

Barbares sans cause, avec raison, Toulouse, Éditions Universitaires du Sud, coll. Littérature et Cinéma, (458 pages).

Chapitres d'ouvrages collectifs (ou de Mélanges)

« Le prédicateur diabolique dans l'Amérique des années trente : La Nuit du Chasseur (*The Night of the Hunter*, roman de Davis Grubb, 1943, film de Charles Laughton, 1955) », dans *La prédication dans l'histoire* (sous la direction de Bruno Béthouart et Jean-François Galinier-Pallerola), Actes de la XXV^{ème} université d'été du Carrefour d'histoire religieuse, Toulouse, 10-13 juillet 2016, *Les Cahiers du Littoral* 2 n°16, p. 147-158.

Directions de numéros spéciaux de revues

Direction des numéros de la revue Inter-Lignes

Printemps 2018 : *Les écrivains du ciel*, 146 pages.

Automne 2017 : *L'Arbre/El Árbol*, 231 pages.

Printemps 2017 : *Rire ici et là*, 330 pages.
Automne 2016 : *Dossier Aromates, Épices et Imaginaire*, 186 pages
Printemps 2016 : *Dossier Les Arts et le carcéral*, 282 pages
Automne 2015 ; *Dossier Territoires de l'inter-dit* (colloque dir. Gérard Dastugue), 327 pages
Printemps 2015 : *Dossier La Grande Guerre* (Journée d'étude dir. Bernadette Rey Mimoso-Ruiz) 252 pages
Automne 2014 : *Dossier Haïti*, 180 pages
Printemps 2014 : *L'argent*, 155 pages
Automne 2013 : *Le chevalier de l'écrit à l'écran*, 169 pages
Printemps 2013 : *Que sont les Prix Nobel devenus ?*, 177
Automne 2012 : *(D) Écrire le contemporain*, 215pages
Printemps 2012 : *Nationalisme et arts*, 229 pages
Mars 2012 : *Le dessin animé ou les métamorphoses du réel*, Actes du colloque tenu les 7, 8 & 9 avril 2011, 319 pages
Automne 2011 : *Ville(s) et imaginaire*, 344 pages
Printemps 2011, *Ville(s) et identité(s)*, 191 pages
Automne 2010, *Lectures bibliques. Des chemins du cœur à l'Apocalypse*, 195 pages
Printemps 2010, *Représentations de l'exil*, 249 pages
Automne 2009, *Cinéma. Musique de film. Spiritualité et société russes*, 105 pages
Automne 2007, *Mythes et symboles*, 107 pages

Entretiens

« Dix ans de création : Le Maghreb Littéraire ou la voix canadienne de la littérature maghrébine d'expression française » Entretien avec les deux fondateurs, Yvette Benayoun-Szmidt et Najib Redouane. *Horizons Maghrébins*. Le droit à la mémoire, n° 70/2014 (dir. Habib Samrakandi), Toulouse, Presses universitaires du Mirail, pp. 163-166.

Recensions

« Amina Achour, *Kilito en questions*, Casablanca, La Croisée des Chemins, 2015 » in *Horizons maghrébins*, n°76/ 2017, pp. 178-179.

« Le Maroc à livre ouvert ». Rencontre littéraire avec Moha Souag et Mamoun Lahbi. Toulouse, Librairie Privat, lundi 20 mars 2017 in *Horizons maghrébins*, n°76/ 2017, pp. 183-184.

« Colloque : Frontières. Littératures francophones postcoloniales du XXI^e siècle. 29, 30 & 31 mars 2017, UR CERES, Institut catholique de Toulouse » in *Horizons maghrébins*, n°76/ 2017, pp. 180-183.

« Alain Mabankou, *Lettres noires : des ténèbres à la lumière. Leçon inaugurale au Collège de France* », *Inter-Lignes* n°17, « Aromates, Épices et Imaginaire », Automne 2016, pp. 181-183.

Kiliot en questions, Entretiens de Amina Achour, Casablanca, La Croisée des chemins, 2015, *Horizons Maghrébins*. *Le droit à la mémoire*, n° 76/2014 (dir. Habib Samrakandi), Toulouse, Presses universitaires du Midi, pp. 178-180.

« Abdelghani Fennane, *Poèmes en seul majeur*, L'Harmattan, coll. « Poètes des cinq continents », 2015 » *Horizons maghrébins*, n° 7.

Rentrée littéraire automne 2015 : Anouar Benmalek, Hédi Kaddour, Charif Majdalani, *Inter-Lignes*, Automne 2015.
 Najib Redouane, *À l'ombre de l'eucalyptus*, L'Harmattan, roman sélectionné pour le prix de la Mamounia 2015, in *Horizons Maghrébins*, n°72.
 Najib Redouane, *À l'ombre de l'eucalyptus*, L'Harmattan, roman sélectionné pour le prix de la Mamounia 2015, in *Inter-Lignes*,
 Saïd Sayagh, *Et à l'eau tu retourneras*, Coeraze, L'Armurier, 2013, in *Horizons Maghrébins* n° 71, 2014, p.205.
 « Ponce Pilate » *Graphè* 22 (dir. Jean Marc Vercausse), Artois Presses Université, 2013, 214 pages. in *Bulletin de Littérature Ecclésiastique* CXIV/1, Institut catholique de Toulouse, janviers-mars 2013.
 « Une famille romanesque de Susanna Pasolini (*Il film dei mei ricordi*) in *Inter-Lignes* Automne 2011, pp.342-344,
 Latines, 2007, pp.29-44..
 « *Poste restante : Alger. Lettre de colère et d'espoir à mes compatriotes de Boualem Sansal*, Gallimard, 2006 », *Horizons Maghrébins, Manger au Maghreb*, n°55, 2007, pp.197-198
 « *Harraga* de Boualem Sansal, roman, Gallimard, 2006. » *Horizons Maghrébins, Manger au Maghreb*, n°55, 2007, p.199.
 « Tunisie, un rêve de partages. Textes rassemblés par Guy Dugas, Omnibus, 2005, 1065 pages » compte-rendu de lecture, *Horizons Maghrébins, Voyages au Maghreb*, dir. Jean-François Clément, n°58, pp. 183-184

PARTICIPATION À DES COLLOQUES, JOURNÉES D'ÉTUDES

Journées d'études à l'ICT

ERELHA

2012 « Histoire de l'écriture, écriture de l'(H)histoire » : « Boabdil Histoire et littérature

2010 « Chemin, cheminement » : « Les Tsiganes sous Vichy ou l'impossible chemin de la liberté (*Liberté* de Tony Gatlif) »

2009, « Chemins, cheminements » : « *Latcho Drom* de Toni Gatlif : chemins et destin du peuple tzigane »

CES :

2014 *Le Destin* de Youssef Chahine (1997) ou l'adaptation des textes et de l'Histoire aux temps présents

2013 Quand le cinéma lève des tabous : au Maroc *Les Yeux secs* de Narjiss Nejjar

GIRTEC :

2015 De 'Ala al-Din à *Aladdin* : les *Mille et Une Nuits* racontées par Disney (1901-1966)

ER1 : axe Edition et médiation

2016 « Enfance et paysages imaginaires de Chagall »

ER1 : axe Cultures, textes, images

2015 : « Les cafés du Caire : paysage littéraire de Naguib Mahfouz »

2017-2018 : Création Chaire Francophonies et Migrations

19 octobre 2018 : Séminaire de rencontre des membres de la Chaire

7-8 novembre 2019 : journées d'étude « Représentation, lectures et perceptions des textes de la migration »

« Voix d'outre-tombe des *Clandestins* de Youssouf Amine El Alamy : une symphonie discordante »

Projets :

23 et 24 mars 2020, conférence inaugurale « Exotisme, langues migrantes, langues de la migration » Colloque de la Chaire Francophonies et Migrations : Francophonies et langues migrantes, Université Sultan Moulay Slimane, Beni Mellal

2 mai 2020, « Sous le signe du double : *Les porteurs d'eau* d'Atiq Rahimi », Rencontre avec Atiq Rahimi, Université catholique de Lyon

Participations à des colloques et journées d'étude hors ICT

2019

21 22 23 novembre, 2019 « Borges relu par Bertolucci : *La Strategia del ragno* (1970) ou l'interprétation de la trahison » Colloque international, *Le legs de Borges*, Université Moulay Ismaïl, Meknès.

7-8 novembre 2019, « *Le Double* de Dostoïevski : l'écriture d'une folie pétersbourgeoise », colloque international, *La folie dans la littérature, la philosophie et les arts*, Faculté des Lettres et des Sciences humaines, Errachidia (Maroc)

16-18 septembre 2019 : « La quête de la solidarité dans *Gouverneurs de la rosée* de Jacques Roumain », colloque international « La loi de solidarité, vers une fraternisation selon la théologie et le droit », Université Toulouse 1 Capitole, Faculté de Droit/CHTIP, Montauban.

2018

Décembre 2018 « *Le Clézio philosophe clandestin* » Université Moulay Ismaïl, Meknès

24 & 25 octobre 2018, « Les Chorégies d'Orange : de la conservation du patrimoine à la démocratisation de l'Opéra », colloque international, Communication et culture Université Moulay Ismaïl, Meknès

2017

12-13 décembre 2017 : « Gilgamesh ou le Temps rendu humain », colloque international, Université Moulay Ismaïl, Meknès.

19-20 octobre 2017 : « De la Méditerranée à la Manche : un entre-deux problématique » colloque international Fouad Laroui et l'humour, Université de Lorraine, Nancy.

12-13 octobre 2017 : « Le théâtre de Laâbi » colloque international sur invitation Le théâtre des romanciers (XIXe-XXe) : adaptations et réécritures, expérimentation et contestation, université d'Avignon.

11-14 juillet 2017: « Quand le cinéma raconte la Bible : David » colloque Carrefour d'Histoire religieuse, Bruxelles

18-19 mai 2017 : « L'art du verbe pour traduire l'art de peindre : Le Clézio raconte Frida Khalo » colloque international, Lettres et arts, Faculté des Lettres et des Sciences Humaines de Meknès

16-17 mai 2017 : « Chagall et la littérature : des mots à la couleur », colloque international La littérature et les arts, université Beni Mellal (Maroc)

3-5 mai 2017 : « La langue de l'Autre : la dualité de Khatibi », Méditerranée inter/transculturelle : le lieu autre, la langue autre, XXVI Colloque international AFUE, Palma de Mallorca.

19 avril 2017: « L'olivier de paix : *Zaytoun* (2013) d'Eran Riklis », Coloquio internacional, El olivo y su simbolismo en el imaginario mediterráneo, Universidad de Jaén, Bedmar (Espagne).

23 février 2017, « Marco Polo, l'étonnant voyageur », Colloque international Littératures de voyage, voyages en littérature, Université Ibn Tofaïl, Kénitra, Maroc.

22-23 février 2017, « Zebda de la cité à la scène. De la scène à la politique. » Colloque international pluridisciplinaire, Médiations de la diversité : productions et usage de la culture en société, Université Mohammed V, Rabat (Maroc)

2016

9-11 novembre 2016, « Les Gnawa : de la mystique à l'économie. Histoire d'une dérive ? » in Congreso internacional sobre evento tradicional, universidad Castellón de la Plana, Espagne.

29-30 septembre 2016 : « Le Maroc raconté aux enfants: Sonia Ouajjou » in colloque international L'enfant dans la culture arabe contemporaine, Université de Lorraine, Nancy

10-14 juillet 2016 « Le prédicateur diabolique dans l'Amérique des années trente : La Nuit du chasseur (The Night of the Hunter, roman de Davis Grubb, 1943, film de Charles Laughton, 1955) » in Carrefour d'Histoire religieuse : La Prédication dans l'Histoire, 2016, Toulouse

20 & 21 avril 2016 « *Nastanirh (Broken Nest)* de Rabîndranath Tagore/ *Châruletâ* de Satyajit Ray : du texte à l'image », colloque international : Langues, Littératures et voies de l'interculturel,, Faculté des Lettres et des Sciences humaines-Béni-Mellal, Maroc

23 et 24 mars 2016 « La mélancolie de Letitia Elizabeth Landon selon J-M. G Le Clézio » in colloque international La mélancolie dans la littérature et les arts Faculté des Lettres et des Sciences Humaines de Meknès

22-23 Mars 2016 « Le rire des uns et le rire des autres pour une réconciliation : Fellag » colloque international « Esthétiques du rire et de l'humour dans les Humanités arabes »

-Taza, Faculté des Lettres de Fès (Maroc)

19 janvier 2016 : « Le Destin de Youssef Chahine (1997) ou l'adaptation des textes et de l'Histoire aux temps présents in Écrire l'histoire » journée du CRASC Oran (Algérie)

2015

19-20 novembre 2015, « Écrire Tazmamart : conservation et dépassement du trauma », colloque international Mémoire et traumatisme au Maroc, Université Moulay Ismaïl, Meknès.

11-12 juin 2015, « *Il était une fois un vieux couple heureux* de M. Khaïr-Eddine : L'amour apaisé ou la fin d'un monde ? », colloque "L'Agapè" organisé à Cuadros par le Grupo de Investigación HUM755 (PAIDI), universidad de Jaén.

12, 13 & 14 mars 2015, « Boabdil de l'Histoire à la légende » in Colloque ERELHA « Histoire de l'écriture, écriture de l'H(h)istoire », ICT

17 février 2015, « *Le Destin* de Youssef Chahine (1997) ou l'adaptation des textes et de l'Histoire aux temps présents » Journée d'étude du CES : « L'adaptation », ICT.

13 février 2015, « L'Horizon infini de l'espace maternel : *Les funérailles du lait* de Mahi Binebine » Lille 3

2014 :

3-4 décembre 2014 : « Quand Segalen regardait Gauguin peindre les Maoris » in « Représentation de l'Autre dans les arts et les médias », Université Moulay Ismaël, Meknès.

27 novembre 2014 : « De 'Ala al-Din à Aladdin : les *Mille et Une Nuits* racontées par Disney » journée d'étude du GIRTEC.

13 novembre 2014 « *La Grande illusion* (Jean Renoir, 1938) ou la fin des chevaliers » in « La Grande Guerre : regards européens, regard régional et visions artistiques » journée de célébration du centenaire de la guerre 14-18.

23-24 octobre 2014 « L'Esprit des montagnes : Ibrahim al-Koni, *Le Saignement de la pierre*, 1990 et Erri De Luca, *Le Poids du papillon* [2005], 2011 » in « Profunditas y cimas », Guarromán, Universidad de Jaén, Grupo de Investigación HUM 755

10-12 juin 2014 « Le polygone de la mémoire féminine. Maïssa Bey *Cette fille-là* (2001) » in « Mémoires de femmes, mémoire d la double discrimination. Ecriture des femmes et minorités ethniques, migration, handicap et exclusion sociale, Université de Jaén, Baeza (Espagne)

25 avril 2014 : « Un conte pour la liberté : Mahi Binebine, *Le Seigneur vous le rendra* » in « Cultures au Maghreb. Représentations et interactions » Université Ibn Zohr, El Jadida (Maroc)

11 & 12 avril 2014 : « Sidi Moumen territoire de l'inter-dit. *Les Chevaux de Dieu* de Nabil Ayouch (2012) » in « Territoires de l'écran, territoires interdits. Transgressions, censures, déliaisons » équipe CES, laboratoire Art, Culture et Transmission, ICT

28 & 29 mars 2014: « Le français comme langue de liberté et expression de tolérance : Boualem Sansal » in XIXe Journées de la Francophonie : « Le français de la Francophonie : altérité intime, identité plurielle », Université Alexandru Ioan Cuza, Iași (Roumanie)

2013

21 & 22 novembre 2013 « De Béni Mellal à Casablanca : à la découverte de l'Autre » *L'Autre et ses représentations dans la culture arabo-musulmane*, Bordeaux 3

15 novembre 2013 « Les mots pour traduire l'art: la parole leclézienne » conférence plénière sur invitation de l'école doctorale francophone de l'Université catholique Pázmány Péter, Budapest-Pilisesaba (Hongrie) colloque « Le français dans le miroir des langues ».

24 & 25 octobre 2013 « Du Grand Tour d'Henry Swinburne à l'inventaire amoureux d'Antonio Ponz : deux visions de l'Espagne à la fin du XVIIIe siècle » in *Rutas, viajes y contrucción del paisaje (siglos XVIII-XX). Estética de la ruinas*, organisé à Guarromán par le Grupo de Investigación HUM755 (PAIDI), universidad de Jaén.

12 & 13 septembre 2013 « *Notre-Dame du Nil* de Scholastique Mukasonga : local rwandais et global humain », colloque « Résistances du local et apories du global. La littérature française et francophone à l'épreuve de la mondialisation », Forum de l'Association portugaise d'Etudes françaises (FAPEF), Porto (Portugal).

24, 25 & 26 avril 2013 « L'art est la peau de notre monde » : Le Clézio ou l'au-delà de l'art consacré » XXII^e Colloque de l'Asociación de Profesores de Francés de la Universidad Española (APFUE) : « L'appréciation langagière de la Nature : le naturel, le texte et l'artifice », **Université de Jaén** (Espagne)

18-19 avril 2013 « Quand l'exil réinvente les espaces et les lieux : Albert Cossery écho parisien de Naguib Mahfouz ? » Colloque international pluridisciplinaire, Faculté des Lettres et des Sciences Humaines, Rabat (Maroc) Département de Langue et de Littérature Françaises : Groupes de recherche : « Littérature et Histoire » (GRLH), « Littérature Française, Francophone et Comparée » (LIFFEC), « Arts et Littérature » (GRAL). En partenariat avec Le Groupe de Recherche Interdisciplinaire sur les Cultures en Contact (GRICC) Université de Moncton - Canada

2012

3, 4 & 5 décembre 2012 « La littérature « beur » ou comment être et ne plus être arabe dans la société française », Colloque International, Université Sidi Mohamed Ben Abdellah: « L'arabité entre conceptualisation et médiation dans la pensée occidentale et orientale », Fès (Maroc)

12, 13 & 14 novembre 2012 « De la lumière avant toute chose : la Méditerranée de Delacroix et Matisse » colloque International, Université Jaén /Université Cadi Ayyad, « Paysages naturels et imagination voyageuse en Méditerranée », Marrakech (Maroc)

24 & 25 septembre 2012 « Les îles leclésiennes : mémoire et initiation » Universidade da Madeira Colégio dos Jesuítas L'Association portugaise d'études française 2012 : « Les possibilités d'une île. Tour d'horizon littéraire et culturel. Approches identitaires », Funchal (Madère, Portugal)

28 & 29 août 2012 « Un engagement missionnaire en question au cinéma à partir du film *Au risque de se perdre* (*The Nun's Story*) de Fred Zinnemann (1959) Colloque du CREDIC (Centre de recherche et d'échanges sur la diffusion et l'inculturation du christianisme) : « Mission et cinéma : films missionnaires et missionnaires dans le cinéma », Montpellier.

29, 30 & 31 mars 2012 « Le frioulan comme résistance identitaire : l'exemple de Casarsa », Colloque des Arts de l'oralité : « La résistance » Béni-Mellal (Maroc).

23, 24, 25 & 26 mars 2012, « Marco Polo : *Le Devisement du monde. Le Livre des Merveilles* ou l'Autre à l'aune de soi » Colloque international Université Moulay Idriss, « La représentation de l'autre dans les récits de voyage : se dire ou dire l'autre », Meknès (Maroc)

2011

23-26 novembre 2011 « Des tablettes de l'épopée aux planches de la bande dessinée : Gilgamesh », Colloque a bande dessinée historique, université de Pau Pays de l'Adour

28-31 mai 2011 « Le Clézio et l'émigration : le tragique du réel » Congrès international de l'Association des Professeurs de français des Universités et Collèges canadiens (APFRUCC) Fredericton, New Brunswick, Canada.

7 8 9 avril 2011 « Le dessin animé ou les métamorphoses du réel » Colloque ICT organisé par l'équipe du GRITEJ (Laboratoire Art, Culture et Transmission) dir. Gérard Dastugue & Bernadette Rey Mimoso-Ruiz

2010

2, 3 & 4 décembre 2010 « Variations autour du mythe insulaire : Segalen, Le Clézio, Glissant. » Colloque « Le Clézio, Glissant, Segalen : la quête comme déconstruction de l'aventure », Université de Savoie, Chambéry,

2, 3 & 4 mars 2010 « Quand la guerre dissout l'identité. *Mon père, ce harki*, Dalila Kerkouche Colloque « Guerre, Imaginaire et Dépassement », organisé conjointement l'OCCAD par la faculté des Lettres et ses sciences humaines de l'université Sultan Moulay Sliname, Béni Mellal (Maroc)

2009

18 & 19 décembre 2009 « Musique et mémoire La fin d'un monde *Jalsaghar*, Satyajit Ray » Colloque « Musique et cinéma : harmonie et contrepoint », I.C.T. Laboratoire Art, Culture et Transmission, co organisation Gérard Dastugue, Bernadette Rey Mimoso-Ruiz Institut catholique de Toulouse, équipe de recherche du GRITEJ.

2008

23-24 avril 2008 « Folie et identité. La honte d'être *Cette fille-là* (Maïssa Bey, 2001) », Colloque International, Université Ibn Zohr, Agadir (Maroc) en partenariat avec le projet FSP Maroc.

8, 9 & 10 avril 2008 : « Avec la toile blanche pour horizon infini. *Ballaciner* (2007) ou l'extra-territorialité ». Conférence inaugurale du Colloque International « Horizons Lecléziens » Université de Grenade (Espagne) (direction Maria-Luisa Bernabé-Gil). Membre du Comité Scientifique, co-responsable de l'édition des Actes.

2007

27 avril 2007 « La mission San Carlos (1750) ou l'utilité politique du complot jésuitique dans le film de Roland Joffé *The Mission* (1986) ». Colloque du GRIEM, Institut Catholique de Paris,.

17 mai 2007 Yakumo Koizumi : héritage et identité (Lafcadio Hearn au Japon) » Journée d'étude ICT .

2005

15 décembre 2005, « Les larmes de la défaite : Boabdil le dernier roi des Nasrides » Journée d'étude de l'équipe T.I.M. « L'Homme en question » (L.L.A E.A 803 C.N.R.S.

28 novembre-3 décembre 2005, Les Nuits des Mille et Un contes 4^{ème} édition (Conte et Philosophie), Faculté des Lettres et Sciences Humaines de Béni-Mellal (Université Cadi Ayyad, Marrakech)

25 mars 2005« Lafcadio Hearn. L'identité évolutive, entre enchantement et violence » Journée d'étude de TIM/Altérités, U.T.M.

3 & 4 février 2005, « Pasolini brodeur iconoclaste des Mille et Une Nuits » in Les Mille et Une Nuits, colloque international, Université Chouab Doukkali, El jadida, Maroc.

2003

9, 10 & 11 janvier 2003 *Littératures missionnaires, missionnaires et littératures*, Paris, Institut Catholique,

2002

7, 8 & 9 mars 2002, Pier Paolo Pasolini : pour une anthropologie poétique, colloque international, Université Paul Valéry, Montpellier.

1998

19 & 20 avril 1998 « Pier Paolo Pasolini et l'Antiquité », colloque international Institut de l'Image, Aix-en-Provence.

ACTIVITÉS D'ENSEIGNEMENT

Cours enseignés à l'ICT

Cours de Littérature Comparée

Licence 1 :

« Le Double » A.von Chamisso, F. Dostoïevski, L.Pirandello (Années 2001-2002 ; 2002-2003 ; 2003-2004)

« Le Désert » D. Buzzati, J.M.G. Le Clézio, G. Tschinag (Années 2004-2005; 2005-2006)

« Le conte et le désert » J.M.G. Le Clézio, G. Tschinag, I. Al-Koni. (2006-2007)

« Le conte et la nouvelle » Adalbert von Chamisso, Collodi / Anton Tchekhov, Katherine Mansfield, Naguib Mahfouz. (2007-2008)

« Le conte : la figure de l'âne » Apulée, Perrault, Jimenez (2009-2010)

« Orphée : du mythe à l'opéra » (2013-2015)

« Approches des francophonies » (2013-2015)

Licence 2 :

« Visions de l'Inde » (semestre 1) Rabindranath Tagore, Mircea Eliade, J.M.G. Le Clézio, (2010-2012)

« Regards croisés sur Al Andalus/Andalousie (semestre 1) Swinburne, Gautier, García Lorca(2014)

« Influence des *Mille et Une Nuits* dans les arts européens » (semestre 1) Shéhérazade, Aladin, Sindbad et les créatures fantastiques (2014)

Licence 3 :

« Voyages et littérature » (semestre 2) Marco Polo, Ibn Battûta, Michel Vieuchange (2006-2008)

« L'épopée » (semestre 2) *Gilgamesh, Le roman d'Antar, le Pop-Vuh* (2009-2012)

« Les francophonies du sud (Chamoiseau, Chraïbi, Djaout, Devi, Pyamootoo) (2012-2015)

Master Métiers du Livre

La littérature pour l'enfance et la jeunesse (2012-2015)

La presse pour la jeunesse (2015)

Options :

« Les littératures francophones » Louis Hémon, Joseph Zobel, Kateb Yacine (2007-2008)

« La marque du mythe en littérature » (semestre 1) « Orphée » Ovide, Jean Anouilh, Tennessee Williams / « Don Juan » Tirso de Molina, Molière (2007-2008)

Cinéma et littérature de jeunesse (*Le Magicien d'Oz/Charlie et la chocolaterie*) (2009-2011)

Mythes, contes et légendes (2009-2011)

Séminaires en France en dehors de l'ICT

Schnitzler / Kubrick intervention dans le cadre du séminaire de DEA et de préparation au concours de l'agrégation de Lettres modernes de Mme Claude Murcia, Paris VII, 4 mars 2003.

Séminaires donnés à l'étranger :

Séminaire doctoral : Orphée : initiateur des arts, université Moulay Slimane, Beni-Mellal (Maroc), 21-24 mars 2018.

Séminaire francophonies : Deux écrivains maghrébins parlent des femmes : Maïssa Bey et Fouad Laroui, université de Stockholm, 6-8mars 2018

Conférence « L'entre-deux de Fouad Laroui : entre humour et tendresse », université de Murcia (Espagne), 3 février 2018

Séminaires de Masters : Le Clézio et le Maroc / Le Clézio et les Arts / Gilgamesh figure éternelle Université Alexandru Ioan Cuza, Iași (Roumanie), 24 mars 2014.

Séminaire « Le Clézio et les arts » de l'école doctorale, université de Pazmany Péter, Budapest, Hongrie, le 15 novembre 2013.

Séminaire doctoral : le français dans le miroir des langues, université Peter Pazmany, Budapest, 15 novembre 2013.

Séminaire sur la langue française comme moyen de communication dans la publicité et son rapport à l'image à l'université Hassan II Aïn Chok,, Casablanca (Maroc) du 26 au 30 novembre 2007.

Séminaire d'écriture filmique à la Faculté des Lettres et des Sciences Humaines de Béni-Mellal (Université Cadi Ayyad, Marrakech) dans le cadre d'enseignement du DESA (Diplôme d'Etudes Supérieures d'Audiovisuel).Octobre 2006.

Directions ou co-directions de thèses

Co-direction avec le Pr Ali Fertahi (FLSH de l'Université Moulay Slimane, Béni Mellal) de la thèse de Mme Naïma Boughal : « L'adaptation cinématographique des œuvres romanesques maghrébines d'expression française »

Co-direction avec le Pr Maxime Metoua Meto'o (FALSH, Université de Yaoundé) de la thèse de Doctorat Ph.D de M. Emmanuel Kamdem Fopa : « La virilisation du personnage féminin en situation de guerre : une lecture comparée de quelques romans contemporains français et africains »

Co direction avec le Pr Alice Tang « Orphée d'Afrique » université de Yaoundé

Co-direction de la thèse de M. Hamid Moustarih « Poétique du Primitivisme et de l'Exotique dans l'œuvre le clézienne à partir de 1980 » avec le Professeur Bernousi Seltani, Faculté des Lettres et des Sciences Humaines Dhar el Mahraz, Fès.

Participation à des jurys de thèse (rapports et soutenances)

Dans d'autres universités

« Les langues et les littératures francophones : réceptions et perspectives identitaires au Canada et au Maroc » Maeva Touzeau, Université d'Angers. Jury composé du directeur de recherche (Pr Julien Kilanga), d'une responsable de l'OIF (Madame Imma Tor Faus), d'une maître de conférences en littérature (Madame Nadja Maillard, Angers) et de quatre spécialistes répartis équitablement entre Canada (Pr Olga Hel-Bongo, Québec ; Pr Jimmy Thibeault,

Sainte-Anne) et Maroc (Pr Mohammed Raj, Settati ; Pr Bernadette Rey Mimoso-Ruiz, IC Toulouse). Soutenue le 16 novembre 2016.

« Poétique du paysage chez JMG Le Clézio » Yanmei Fan. Direction de Mme Le Professeur Marie-Hélène Boblet & Claude Cavallero MdC HDR. Soutenance le 27 mars 2015 à Paris III, Sorbonne Nouvelle.

« Yo soy mi imagen2.0 : Aproximación a formas contemporáneas de construir la identidad humana », présentée par Zeynep Arda, sous la direction du Pr Cesário Fernández Fernández, Universitat Jaume I, Castelló de la Plana, Espagne; le 24 novembre 2011.

« Le Barbare dans le théâtre de Pierre Corneille » présentée par M. Mounir Ossikoum et soutenue le 26 octobre 2006 à la Faculté des Lettres et des Sciences Humaines de Béni Mellal (Université Cadi Ayyad, Marrakech). Jury composé de MM. Ali Fertahi (dir) FLSH Béni Mellal, Az-Eddine Nozhi (FLSH, Béni Mellal) Mohammed Bahi (FLSH, Béni Mellal) Père Jacques Levrat (Rabat), Duarte Mimoso-Ruiz (Toulouse II).

AUTRES ACTIVITÉS INTERNATIONALES

Séminaire francophonies : Deux écrivains maghrébins parlent des femmes : Maïssa Bey et Fouad Laroui, université de Stockholm, 6-8 mars 2018

Séminaire doctoral : Orphée : initiateur des arts, université Moulay Slimane, Beni-Mellal (Maroc) 21-24 mars 2018.

Conférence « L'entre-deux de Fouad Laroui : entre humour et tendresse », université de Murcia (Espagne), 3 février 2018

Conférence « L'entre-deux de Fouad Laroui : entre humour et tendresse », université de Murcia (Espagne) , 3 février 2018

Séminaires masters : Le Clézio et le Maroc /Le Clézio et les Arts/ Gilgamesh figure éternelle Université Alexandru Ioan Cuza, Iași (Roumanie), 24 mars 2014

Séminaire doctoral : le français dans le miroir des langues, université Peter Pazmany, Budapest, 15 novembre 2013.

Séminaire « Le Clézio et les arts » de l'école doctorale, université de Pazmany Péter, Budapest, Hongrie, le 15 novembre 2013.

Séminaire sur la langue française comme moyen de communication dans la publicité et son rapport à l'image à l'université Hassan II Aïn Chok,, Casablanca (Maroc) du 26 au 30 novembre 2007.

Séminaire d'écriture filmique à la Faculté des Lettres et des Sciences Humaines de Béni-Mellal (Université Cadi Ayyad, Marrakech) dans le cadre d'enseignement du DESA (Diplôme d'Études Supérieures d'Audiovisuel). Octobre 2006.

Schnitzler / Kubrick intervention dans le cadre du séminaire de DEA et de préparation au concours de l'agrégation de Lettres modernes de Mme Claude Murcia, Paris VII, 4 mars 2003.

Mobilité Erasmus :

Semaine du 23 au 30 mars 2014 : université d'Iasi « Boualem Sansal : regard sur l'Algérie » / « Le Clézio et l'Afrique » « Gilgamesh : la naissance de la littérature »

Semaine du 1er au 7 avril 2013 : université Galatasaray, Istanbul « Littérature marocaine en français/ « Le Clézio écrivain du monde »
Semaine du 7 au 11 mai 2011 : université de Granada : « La littérature beur »

Invitations à l'international

3 septembre et 1^{er} octobre 2019, cycle de conférences sur la littérature marocaine en français, Faculté des langues romanes, Université de Stockholm, Suède.

6, 7 & 8 mars 2018 : cycle de conférences sur la littérature maghrébine d'expression française, Faculté des langues romanes, Université de Stockholm, Suède.

21,22 & 23 février 2018 : cycle de conférences : *Orphée passeur des arts*. École doctorale de l'université Moulay Slimane, Béni Mellal, Maroc.

ADRESSE PROFESSIONNELLE

ICT

Faculté Libre de Lettres et Sciences Humaines
31, rue de la Fonderie

bernadette.mimoso-ruiz@ict-toulouse.fr

bernadette.reymr@wanadoo.fr